



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 15. märts 2018
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0066 (COD)

7212/18
ADD 1

CODIF 8
CODEC 397
VISA 52

ETTEPANEK

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär,
allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Kättesaamise
kuupäev: 14. märts 2018

Saaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2018)139 final

Teema: LISAD järgmise dokumendi juurde:
Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS milles
loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel
olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest
vabastatud (kodifitseeritud tekst)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2018)139 final - Annexes 1 to 4.

Lisatud.: COM(2018)139 final - Annexes 1 to 4



Brüssel, 14.3.2018
COM(2018) 139 final

ANNEXES 1 to 4

LISAD

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS

**milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud
(kodifitseeritud tekst)**

↓ 539/2001 (kohandatud)

ILISA

⊗ Nimekiri kolmandatest riikidest, kelle kodanikel peab liikmesriigi piiri ületamisel olema viisa ⊗

1. RIIGID

Afganistan

Alžeeria

Angola

Armeenia

Aserbaidžaan

Bahrein

Bangladesh

Belize

Benin

Bhutan

↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007,
lk 10

Boliivia

↓ 539/2001

Botswana

Burkina Faso

Burundi

Cabo Verde

Côte d'Ivoire

Djibouti

Dominikaani Vabariik

↓ 453/2003 artikkel 1 lõige 1
alapunkt b

Ecuador

↓ 539/2001

Egiptus

Ekvatoriaal-Guinea

Eritrea

Etioopia

Fidži

Filipiinid

Gabon

Gambia

Ghana

Guinea

Guinea-Bissau

Guyana

Haiti

Hiina

India

Indoneesia

Iraak

Iraan

Jamaica

Jeemen

Jordania

Kambodža

Kamerun

Kasahstan
Katar
Kenya
Kesk-Aafrika Vabariik
Komoorid
Kongo
Kongo Demokraatlik Vabariik
Kuuba
Kuveit
Kõrgõzstan
Laos
Lesotho
Libeeria
Liibanon
Liibüa
Lõuna-Aafrika Vabariik

↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 2
alapunkt a

Lõuna-Sudaanile

↓ 539/2001 (kohandatud)

Madagaskar
Malawi
Maldiivid
Mali
Maroko
Mauritaania
Mongoolia

Mosambiik
☒ Myanmar/Birma ☒
Namiibia
Nepal
Nigeeria
Niger
Omaan
Paapua Uus-Guinea
Pakistan
Põhja-Korea
Rwanda
Sambia
São Tomé ja Príncipe
Saudi Araabia
Senegal
Sierra Leone
Somaalia
Sri Lanka
Sudaan
Suriname
Svaasimaa
Süüria
Zimbabwe
Tadžikistan
Tai
Tansaania
Togo

Tšaad

Tuneesia

Türgi

Türkmenistan

Uganda

Usbekistan

Valgevene

Venemaa

Vietnam

2. TERRITORIAALÜKSUSED JA -VALITSUSED, MIDA VÄHEMALT ÜKS
LIIKMESRIIK EI OLE RIIGINA TUNNUSTANUD

↓ 1244/2009 artikkel 1 lõige 1
alapunkt b

Kosovo (nagu määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta
resolutsioonis 1244)

↓ 539/2001

Palestiina omavalitsus

↓ 539/2001 (kohandatud)

II LISA

⊗ Nimekiri kolmandatest riikidest, kelle kodanikud vabastatakse liikmesriigi piiri ületamisel viisanõudest selliste viibimise puhul, mis ei ületa 90 päeva mis tahes 180-päevase ajavahemiku jooksul ⊗

1. RIIGID

↓ 1091/2010 artikkel 1 lõige 2

Albaania¹

↓ 539/2001

Ameerika Ühendriigid

Andorra

↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007, lk 10

Antigua ja Barbuda

↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a

Araabia Ühendemiraadid²

↓ 539/2001

Argentina

Austraalia

↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007, lk 10

Bahama

Barbados

¹ Viisanõudest on vabastatud ainult biomeetriliste passide kasutajad.

² Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

Belau ³	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Bosnia ja Hertsegoviina ⁴	↓ 1091/2010 artikkel 1 lõige 2
Brasiilia	↓ 539/2001
Brunei	↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007, lk 10
Colombia	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a (kohandatud)
Costa Rica	↓ 539/2001
Dominica ⁵	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
El Salvador	↓ 539/2001
endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik ⁶	↓ 1244/2009 artikkel 1 lõige 2

³ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

⁴ Viisanõudest on vabastatud ainult biomeetriliste passide kasutajad.

⁵ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

⁶ Viisanõudest on vabastatud ainult biomeetriliste passide kasutajad.

Granada ⁷	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Gruusia ⁸	↓ 2017/372 artikkel 1 alapunkt b
Guatemala Honduras	↓ 539/2001
Ida-Timor ⁹	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Iisrael Jaapan Kanada	↓ 539/2001
Kiribati ¹⁰	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Lõuna-Korea Malaisia	↓ 539/2001

⁷ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

⁸ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

⁹ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

¹⁰ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

Marshalli saared ¹¹	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Mauritius	↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007, lk 10
Mehhiko	↓ 539/2001
Mikroneesia ¹²	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Moldova ¹³	↓ 259/2014 artikkel 1 lõige 2
Monaco	↓ 539/2001
Montenegro ¹⁴	↓ 1244/2009 artikkel 1 lõige 2
Nauru ¹⁵	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Nicaragua	↓ 539/2001

¹¹ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

¹² Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

¹³ Viisavabadus kehtib biomeetrilise passi kasutajate suhtes, kelle pass on välja antud vastavalt Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni (ICAO) nõuetele.

¹⁴ Viisanõudest on vabastatud ainult biomeetriliste passide kasutajad.

¹⁵ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

Panama

Paraguay

↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3
alapunkt a

Peruu¹⁶

↓ 539/2001

Püha Tool

↓ 509/2014 artikkel 1.3(a)
(kohandatud)

Saalomoni saared

↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007,
lk 10

Saint Kitts ja Nevis

↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3
alapunkt a

Saint Lucia¹⁷

Saint Vincent ja Grenadiinid¹⁸

Samoa

↓ 539/2001

San Marino

↓ Parandus, ELT L 29, 3.2.2007,
lk 10

Seišellid

¹⁶ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

¹⁷ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

¹⁸ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

	↓ 1244/2009 artikkel 1 lõige 2
Serbia (välja arvatud Serbia passide kasutajad, kelle passi on andnud välja Serbia kooskõlastamisüksus (serbia keeles <i>Koordinaciona uprava</i>)) ¹⁹	
	↓ 539/2001
Singapur	
	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Tonga ²⁰	
Trinidad ja Tobago	
	↓ 539/2001
Tšiili	
	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Tuvalu ²¹	
	↓ 2017/372 artikkel 1 alapunkt b
Ukraina ²²	
	↓ 539/2001
Uruguay	
Uus-Meremaa	
	↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3 alapunkt a
Vanuatu ²³	

¹⁹ Viisanõudest on vabastatud ainult biomeetriliste passide kasutajad.

²⁰ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

²¹ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

²² Viisavabadust kohaldatakse ainult biomeetrilise passi kasutajate suhtes, kelle passi on Ukraina välja andnud vastavalt Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni (ICAO) nõuetele.

²³ Vabastust viisanõudest kohaldatakse Euroopa Liiduga sõlmitava viisavabaduslepingu jõustumise kuupäevast.

↓ 539/2001

Venezuela

2. HIINA RAHVAVABARIIGI ERIHALDUSPIIRKONNAD

Hongkongi erihalduspiirkond²⁴

Aomeni erihalduspiirkond²⁵

↓ 509/2014 artikkel 1 lõige 3
alapunkt a

3. BRITI KODANIKUD, KES EI OLE SUURBRITANNIA JA PÕHJA-IIRI ÜHENDKUNINGRIIGI KODANIKUD LIIDU ÕIGUSE TÄHENDUSES

British Nationals (Overseas)

British Overseas Territories Citizens

British Overseas Citizen

British Protected Persons

British subjects

↓ 1211/2010 artikkel 1 lõige 2

4. TERRITORIAALÜKSUSED JA -VALITSUSED, MIDA VÄHEMALT ÜKS LIIKMESRIIK EI OLE RIIGINA TUNNUSTANUD

Taiwan²⁶

²⁴ Viisanõudest vabastatakse üksnes „Hong Kong Special Administrative Region'i” passi omanikud.

²⁵ Viisanõudest vabastatakse üksnes „Região Administrativa Especial de Macau” passi omanikud.

²⁶ Viisanõudest on vabastatud ainult isikud, kellele Taiwan on väljastanud isikutunnistuse numbrit sisaldava passi.



III LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos hilisemate muudatustega

Nõukogu määrus (EÜ) nr 539/2001
(EÜT L 81, 21.3.2001, lk 1)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 2414/2001
(EÜT L 327, 12.12.2001, lk 1)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 453/2003
(ELT L 69, 13.3.2003, lk 10)

2003. aasta ühinemisakti lisa II punkt 18B

Nõukogu määrus (EÜ) nr 851/2005
(ELT L 141, 4.6.2005, lk 3)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006
(ELT L 363, 20.12.2006, lk 1)

Ainult määruse (EÜ)
nr 539/2001 artikli 1 lõike 1
11. taane ja lisa punkt 11(B)(3)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1932/2006
(ELT L 405, 30.12.2006, lk 23)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1244/2009
(ELT L 336, 18.12.2009, lk 1)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL)
nr 1091/2010
(ELT L 329, 14.12.2010, lk 1)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL)
nr 1211/2010
(ELT L 339, 22.12.2010, lk 6)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 517/2013
(ELT L 158, 10.6.2013, lk 1)

Ainult artikli 1 lõike 1 punkti k
neljas taane ja lisa
punkt 13(B)(2)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL)
nr 610/2013
(ELT L 182, 29.6.2013, lk 1)

Ainult artikkel 4

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL)
nr 1289/2013
(ELT L 347, 20.12.2013, lk 74)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL)
nr 259/2014
(ELT L 105, 8.4.2014, lk 9)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL)
nr 509/2014
(ELT L 149, 20.5.2014, lk 67)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus
(EL) 2017/371
(ELT L 61, 8.3.2017, lk 1)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus
(EL) 2017/372
(ELT L 61, 8.3.2017, lk 7)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus
(EL) 2017/850
(ELT L 133, 22.5.2017, lk 1)

IV LISA

VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 539/2001	Käesolev määrus
Artikkel -1	Artikkel 1
Artikkel 1(1), esimene lõik	Artikkel 3(1)
Artikkel 1(1), teine lõik	Artikkel 3(2)
Artikkel 1(2), esimene lõik	Artikkel 4(1)
Artikkel 1(2), teine lõik, sissejuhatus	Artikkel 4(2), sissejuhatus
Artikkel 1(2), teine lõik, esimene taane	Artikkel 4(2)(a)
Artikkel 1(2), teine lõik, teine taane	Artikkel 4(2)(b)
Artikkel 1(2), teine lõik, kolmas taane	Artikkel 4(2)(c)
Artikkel 1(3)	Artikkel 5
Artikkel 1(4)	Artikkel 7
Artikkel 1a(1) ja (2)	Artikkel 8(1) ja (2)
Artikkel 1a(2a)	Artikkel 8(3)
Artikkel 1a(2b)	Artikkel 8(4)
Artikkel 1a(3)	Artikkel 8(5)
Artikkel 1a(4)	Artikkel 8(6)
Artikkel 1a(5)	Artikkel 8(7)
Artikkel 1a(6)	Artikkel 8(8)
Artikkel 1b	Artikkel 9(1)
Artikkel 1c	Artikkel 9(2)
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 4	Artikkel 6
Artikkel 4a	Artikkel 11
Artikkel 4b(1) ja (2)	Artikkel 10(1) ja (2)

Artikkel 4b(2a)

Artikkel 4b(3)

Artikkel 4b(3a)

Artikkel 4b(4)

Artikkel 4b(5)

Artikkel 4b(6)

Artikkel 5

Artikkel 6

Artikkel 7

Artikkel 8

I lisa

II lisa

–

–

Artikkel 10(3)

Artikkel 10(4)

Artikkel 10(5)

Artikkel 10(6)

Artikkel 10(7)

Artikkel 10(8)

Artikkel 12

Artikkel 13

Artikkel 14

Artikkel 15

I lisa

II lisa

III lisa

IV lisa